



Office de Tourisme
VILLE DIEU-LES-POÊLES

Guide Touristique

Année 2014-2015



Sommaire

Bienvenue	2	📍 Bienvenue au Pays du Cuivre
Villedieu-Les-Poêles	3	cher visiteur. Villedieu les Poêles et son
La tradition normande s'offre à vous	4 - 5	bassin vous invitent à venir découvrir son
Villedieu-Les-Poêles : capitale	6	identité et son histoire hors du commun :
du Cuivre et des Métiers d'Art		- une immersion au cœur du bocage
Vitrine des Métiers d'Art	7	normand
Atelier du Cuivre	8	- l'occasion d'une rencontre avec le monde
et Fonderie de Cloches		des métiers d'art.
Les boutiques de cuivre	9	Le bassin de Villedieu se révèle être par
Agenda	11	ailleurs un lieu de villégiature idéal pour
Mes visites en famille	12	découvrir les merveilles qui nous entourent
Prendre l'air	14 - 15	: le Mont Saint Michel au sud, la côte et ses
dans le bocage normand!		activités nautiques à l'ouest et les plages
Rencontre entre l'Homme	16	du débarquement au nord.
et son environnement		📍 <i>Welcome to the town of copper, valued visitor. Discover the unique</i>
Envie d'en savoir plus?	17	<i>identity and unusual history of Villedieu-les-Poêles and its surrounding</i>
Plan de la ville	18 - 19	<i>villages :</i>
Offre groupes	20	<i>- immerse yourself into the heart of the beautiful Norman countryside.</i>
Gastronomie	22	<i>- introduce yourself to the world of design and craftsmanship.</i>
Restaurants	22 - 26	<i>Villedieu-les-Poêles and the bordering villages make a perfect holiday</i>
Camping	26	<i>destination, ideal for discovering the marvels that surround it: The</i>
Hôtels	27	<i>Mont Saint Michel to the south, the coast and its aquatic activities to</i>
Gîtes ruraux et locations saisonnières	28 - 32	<i>the west and the D-Day beaches to the north.</i>
Chambres d'hôtes	32 - 36	📍 <i>Lieber Besucher, willkommen im Land des Kupfers. Die Stadt</i>
Commerces	37 - 38	<i>Villedieu-les-Poêles und ihr Becken laden Sie ein, ihre Identität und</i>

Villedieu-Les-Poêles

📍 L'étonnante histoire de Villedieu-les-Poêles

commence en 1130 lorsqu'Henri 1^{er} Beauclerc, alors Roi d'Angleterre et Duc de Normandie, fait don de la ville aux hospitaliers de Saint Jean de Jérusalem. S'en suit alors une série d'événements qui façonnèrent Villedieu, lui permettant de devenir la capitale française du cuivre, également labélisée Ville et Métiers d'Art.

> Pour vous laisser conter cette histoire :

- Le circuit de découverte autonome : déambulez à travers Villedieu, épargnée par les bombardements, et partez à la rencontre des anciennes cours ateliers. Il vous suffit de suivre le jalonnement en bronze au sol. Un complément d'informations (livret) est en vente à l'Office de Tourisme (1,50 €).

- Notre guide peut vous proposer une visite de Villedieu-les-Poêles, que vous soyez entre amis ou en famille. Reportez-vous p.20.

📍 *The surprising history of Villedieu-les-Poêles started in 1130 when Henry 1st Beauclerc, the King of England and Duke of Normandy, made a donation to the hospitaliers of the town. After a series of events which formed Villedieu, known as the French capital of copper, it has now been labeled « Ville et métiers d'art » (Town of craftsmanship).*

Discover :

- *Follow the trail of bronze stepping stones to discover the heart of Villedieu-les-Poêles ; a town that was spared from the bombardments of the Second World War, and visit the ancient courtyards dating from the Middle Ages, where the artisans worked to produce copperware. An informative pocket booklet highlighting the history is on sale at the Tourist Office for 1,50 €.*

- *Plan your visit to Villedieu-les-Poêles whether with friends or family : see page 20.*

📍 *Die erstaunliche Geschichte von Villedieu-les-Poêles beginnt 1130, als Heinrich I. Beauclerc, der gerade König von England und Herzog der Normandie war, die Stadt dem Hospitalsorden gab. Es folgte eine Serie von Ereignissen, die Villedieu formten und die Stadt zur französischen Hauptstadt des Kupfers machten, die auch das Label Kunststädte und -berufe trägt.*

Damit Sie mehr über diese Geschichte erfahren :

- *Der Rundweg zum selbstständigen Entdecken : Durchstreifen Sie die von Bombardierungen verschonte Stadt Villedieu und entdecken Sie die alten Werkstätten. Dazu müssen Sie nur den Bronzemarkierungen auf dem Boden folgen. Zusätzliche Informationen können in der Touristeninformation erworben werden.*

- *Unser Führer kann Sie mit Ihren Freunden oder Ihrer Familie für eine Besichtigung durch Villedieu-les-Poêles führen. Lesen Sie auf S. 20 nach.*

La tradition normande s'offre à vous

📍 **La cour du foyer** (ensemble architectural inscrit aux Monuments Historiques dont les plus anciens éléments remontent au XIII^{ème} siècle).

📍 *La cour du foyer is one of the most picturesque ; this courtyard has been classed as an Historic Monument of which parts date from the 13th century.*

📍 *Der cour du foyer (unter Denkmalschutz stehende architektonische Anlage, deren älteste Teile aus dem XIII. Jahrhundert stammen).*



📍 **Le Musée de la Poeslerie**, classé Musée de France, a reconstitué un atelier ancien du XVII^{ème} siècle qui vous plongera dans l'univers des poêliers et chaudronniers. A l'étage, vous admirerez une exposition de pièces rares en cuivre et en laiton (du XV^{ème} au XX^{ème} siècle).

« **DU LAIT !!! ET PIS C'EST TOUT!!!** » : l'histoire de la collecte et de la transformation du lait.

📍 *The Museum of copper pots and pans (Le Musée de la Poeslerie), classified as « Museum of France », has recreated an ancient workshop representing the 17th century to propel you into the universe of pan-making and copperware production. On the first floor, you will admire an exhibition of rare copper and brass pieces, from the 15th and 20th centuries.*

📍 *Das Museum des Ofenbaus trägt das Label « Museum von Frankreich » und ist die Nachbildung einer alten Werkstatt aus dem XVII. Jahrhundert, die Sie in die Welt der Ofenbauer und Kupferschmiede führt. Im oberen Stockwerk können Sie eine Ausstellung mit seltenen Stücken aus Kupfer und Messing (vom XV. bis XX. Jahrhundert) bewundern.*



📍 **La Maison de la Dentellière** : la Maison de la Dentellière permet aux visiteurs de découvrir l'habileté et la précision des gestes des dentellières.

Informations valables pour les deux musées

> Ouverture :

Du 1^{er} avril au 1^{er} novembre 2014

> Informations :

25, rue Général-Huard - Cour du Foyer
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 02 33 69 33 44
www.museesvilledieu.sitew.com

📍 Le Musée du meuble Normand



présente une collection exceptionnelle de 145 meubles authentiques et référentiels du savoir-faire des ébénistes des cinq départements normands. De l'armoire à l'horloge, vous découvrirez la qualité et la finesse des sculptures de meubles rares et parfois insolites!

📍 *The Museum of Norman Furniture (Musée du Meuble Normand) presents an exceptional collection of 145 authentic pieces of furniture demonstrating the savoir-faire of the cabinet makers from five Norman counties. From the wardrobe to the grandfather clock, you will discover the quality and the finess of the furniture with its rare and sometimes strange, sculptured decorations!*

📍 *Das Museum der normannischen Möbel präsentiert eine außergewöhnliche Kollektion mit 145 authentischen Möbelstücken, die typisch für das Können der Kunstschler der fünf normannischen Departements sind. Vom Schrank bis zur Standuhr entdecken Sie die Qualität und Feinheit der Schnitzereien an seltenen und teilweise auch ungewöhnlichen Möbeln!*

> Ouverture :

Ouvert du 12 mai au 21 septembre 2014

> Informations :

9 rue du Reculé
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 02 33 61 11 78
www.museesvilledieu.sitew.com



Informations valables pour ces trois musées

> Horaires :

Lundi au samedi : 10h à 12h30 - 14h à 18h
Dimanche (juillet-août) et jours fériés : 14h à 18h
Fermeture de la caisse à 12h et 17h30

> Tarifs :

Adulte : 5 €
Enfant de 10 à 18 ans : 3 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans)
- Billet commun pour les trois musées, à partir du 12 mai :
Collective ticket for the three museums / Eintrittskarte für beide Museen :
Adulte : 7 €
Enfant de 10 à 18 ans : 3,50 € (gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans)
Groupe (plus de 15 personnes) sur rendez-vous :
6 € pour les trois musées, 4 € pour un seul

> Informations complémentaires :

Visite libre, guidée sur réservation, boutique de souvenirs, dont des dentelles fabriquées par les guides. Agrément Education Nationale pour accueil de classes de découverte pédagogique.

📍 *Visits at your leisure, or guided visits by reservation. Souvenir shop with lace made by our Guides.*

📍 *Besuch kostenlos, Führung nach Reservierung, Geschäft mit Souvenirs und unter anderem Spitzen, die von unseren Führern hergestellt werden. Genehmigung des Kultusministeriums für den Empfang von Klassen zur pädagogischen Besichtigung.*



Villedieu-Les-Poêles : capitale du Cuiure et des Métiers d'Art

Villedieu les Poêles : capital of copper and craftsmanship / Villedieu-les-Poêles : Hauptstadt des Kupfers und der künstlerischen Berufe

➔ **Villedieu-les-Poêles incarne un savoir-faire** hors du commun pour les métiers de la dinanderie et de la poèlerie. Cette particularité s'est imposée dans le temps et a été rejointe par l'art campanaire. Ces deux savoir-faire restent aujourd'hui des activités économiques fortes sur Villedieu-les-Poêles et son bassin.

Rapidement, la ville a voulu être la vitrine et le symbole d'une diversité et d'une qualité artisanales régionales. De nombreux artistes et artisans sont venus compléter cette offre, pour le plus grand plaisir des curieux qui peuvent ainsi les découvrir au détour de nombreuses ruelles.

Faire la connaissance des artisans d'art, c'est s'offrir des rencontres avec des hommes et des femmes fiers de leur travail qui souhaitent transmettre leur passion avec simplicité et authenticité.

Villedieu-les-Poêles characterises an unusual proficiency of skills in metalworking crafts. This expertise has stood the test of time and has been joined by the art of bell-making. These two skills are still today, the strong economic activities of Villedieu-les-Poêles and the outskirts.

Quickly the town has become the symbol of artisanal excellence and offers a window of diversity into regional artisanal quality.

The artist and artisans can be found in their various places of work by taking a detour into the numerous alleyways and courtyards in the town centre. Understand the knowledge of the artisans of art by meeting the men and women, proud of their work, who wish to broadcast their passion with simplicity and authenticity.

Die Stadt Villedieu-les-Poêles zeigt ein außergewöhnliches Können in Kupferverarbeitung und Ofenbau. Diese Besonderheit hat sich mit der Zeit durchgesetzt und wurde durch die Glockenkunst ergänzt. Beide Betätigungsfelder sind heute wirtschaftlich starke Aktivitäten in der Stadt Villedieu-les-Poêles und ihrem Becken.

Die Stadt wollte schnell zur Hochburg und zum Symbol einer regionalen handwerklichen Vielfalt und Qualität werden. Viele Künstler und Handwerker sind gekommen und haben dieses Angebot vervollständigt, sodass Neugierige sie hinter jeder Straßenecke finden können.

Wenn man Kunsthandwerker kennenlernt, sind das Begegnungen mit Männern und Frauen, die auf ihre Arbeit stolz sind und ihre Leidenschaft auf einfache und authentische Art übermitteln möchten.



Vitrine des Métiers d'Art

➔ **La Vitrine des Métiers d'Art de Villedieu-les-Poêles** située à l'Office de Tourisme propose des expositions durant toute l'année. Elles valorisent le savoir-faire des artisans d'art de la Baie du Mont Saint-Michel.

> Programmation 2014 :

- Sensations cuir : du 20 mars au 20 septembre.
- Liaisons métalliques : du 1^{er} octobre au 25 novembre.
- Cadeaux d'art : décembre.

The shop window of the « Métiers d'Art » (Art & craft professions) of Villedieu-les-Poêles situated in the Tourist Office, offer exhibitions

lasting all year. They valorise the savoir-faire of the artisans of art in the area surrounding the bay of Mont Saint-Michel.

> Forthcoming exhibitions 2014 :

- « Sensations cuir » (Leather sensations) : from 20th March to 20th September.
- « Liaisons métalliques » (Metallic liaison) : from 1st October to 25th November.
- « Cadeaux d'art » (Artisanal gift) : December.

Die Vitrine der künstlerischen Berufe von Villedieu-les-Poêles befindet sich in der Touristeninformation und zeigt ganzjährig Ausstellungen. Sie präsentieren das Können der Kunsthandwerker der Bucht des Mont Saint-Michel.

> Programmplanung 2014 :

- Lederempfindungen : vom 20. März bis 20. September.
- Metallverbindungen : vom 1. Oktober bis 25. November.
- Kunstgeschenke : Dezember.



Atelier du Cuivre

Copper Workshop / Kupferkurs

➔ **Venez effectuer un voyage ludique et pédagogique dans le passé.** Vous pourrez découvrir le savoir-faire ancestral de ces dinandiers, repousseurs ainsi que d'un Meilleur Ouvrier de France qui vous feront partager leur passion. Des conseils d'utilisation du cuivre en cuisine pourront vous être dévoilés.

Come and make the educational, fun trip into the past. Discover the ancestral skills of these metal-workers and coppersmiths, voted the Best Workers in France, will encourage you to share their passion. Take advantage of the the utilisation of copper in the kitchen.

Machen Sie eine spielerische und pädagogische Reise in die Vergangenheit. Sie können das altüberlieferte Können dieser

Kupferschmiede und Dreher sowie eines « Besten Handwerkers von Frankreich » entdecken, die ihre Leidenschaft mit Ihnen teilen. Sie können auch Ratschläge zur Benutzung von Kupfer in der Küche erhalten.

Boutique. Shop/Geschäft

> **Ouverture :** à l'année
Du lundi au vendredi : 9h à 12h et 13h30 à 18h
Samedi : 9h à 12h et 14h à 17h30

> **Informations :**
54 rue du Général Huard
Tél. : 02 33 51 31 85
www.atelierducuivre.net

> **Tarifs individuels :**
Adulte : 5,50 €
Enfant : 4 €
Groupe : 4,80 €/adulte + 3,90 €/enfant

Fonderie de Cloches

Bell Foundry / Glockengießerei

Venez découvrir cet atelier du XIX^{ème} siècle et le savoir-faire des artisans qui ont produit les nouvelles cloches de Notre Dame de Paris! Vous pourrez même en fin de visite sonner vous-même quelques mélodies au maillet.

Come and discover this workshop dating from the 19th century and the expertise of the artisans who have produced new bells for Notre Dame in Paris! At the end of the visit you can strike the bells with a mallet to make harmonious melodies!

Entdecken Sie diese Werkstatt aus dem XIX. Jahrhundert und das Können der Handwerker, die die neuen Glocken für Notre-Dame in Paris hergestellt haben! Am Ende der Besichtigung können Sie sogar selber mit dem Schlägel Melodien spielen!

Boutique Thématique.
Themed boutique/Themengeschäft.

> **Ouverture :**
Du 15 février 2014 au 11 novembre 2014
(du mardi au samedi) : 10h à 12h30 et 14h à 17h30
Du 14 juillet 2014 au 24 août 2014 (tous les jours) : 9h30 à 18h30

> **Informations :**
10 rue du Pont Chignon
Tél. : 02 33 61 00 56
http://blog.cornille-havard.com

> **Tarifs individuels :**
+ de 12 ans : 6,50 € - 6-12 ans : 5,40 €



➔ **La Fée Sourdine :** Un large choix de cuivre culinaire, fabrication « Mauviel », une gamme de cadeaux ainsi que des cloches de toutes tailles vous sont proposés.

A large choice of culinary copper, made by « Mauviel », a selection of gifts and bells of all sizes are available.

Hier finden Sie eine große Auswahl an kulinarischen Kupferwaren der Marke « Mauviel », eine Geschenkserie sowie Glocken in allen Größen.

> **Informations :**

8-10 place de la République
Mail : picot.beatrice@orange.fr

Tél. : 02 33 50 84 84



➔ **AJM Couetil :** A ne pas manquer : le spécialiste des ustensiles Arts de la table. Variétés de produits proposés pour la cheminée et la décoration.

Not to be missed : Specialist in utensils and tableware. Nicht verpassen : der Spezialist für Utensilien der Tischkultur an der Adresse 2 rue Carnot.

> **Informations :**

2 rue Carnot
www.cuivres-couetil.fr

Tél. : 02 33 51 88 22



➔ **La boutique du dinandier :** Boutique de cuivres, cadeaux, souvenirs.

Copper shop, gifts and souvenirs. Geschäft mit Kupferwaren, Geschenken, Souvenirs.

> **Informations :**
33 place de la République
Tél. : 02 33 50 42 79
www.laboutiquedudinandier.com

➔ **Cuivrerie Matillon :** Venez découvrir un large choix de chaudrons, bassines à confitures et autres ustensiles en cuivre et en inox. Maison fondée en 1959.

Come and discover a large choice of cauldrons, preserving pans and other copper items. Entdecken Sie eine große Auswahl an Kesseln, Marmeladentöpfen und anderen Kupferutensilien.

> **Informations :**

3 rue Carnot
catherinematillon@orange.fr

Tél. : 02 33 61 01 43



➔ **Mauviel 1830 :** En perpétuelle adéquation avec l'évolution des tendances culinaires, Mauviel enrichit en permanence son offre avec de nouvelles collections : des articles en cuivre bien sûr, mais aussi en acier inox ou en aluminium.

In perpetual harmony with the evolution of culinary trends, Mauviel enriches the range of their new collections : some copper articles, of course, but also items in steel, stainless steel and aluminium.

Die Marke Mauviel verfolgt die Entwicklung der kulinarischen Tendenzen ständig und bereichert ihr Angebot fortlaufend mit neuen Kollektionen, zu denen natürlich Artikel aus Kupfer, aber auch aus Edelstahl oder Aluminium gehören.

> **Informations :**
47, Route de Caen

Tél. : 02 33 61 00 31



Depuis quelques années, la dinanderie s'est vue rejoindre par d'autres Métiers d'Art

For some years, metalwork has been joined by other occupations of art / Seit einigen Jahren wird die Kupferuerarbeitung durch weitere künstlerische Berufe ergänzt

📍 **La Cour du Peintre** : Allan est artiste peintre professionnel, installé depuis plus de dix ans dans la Cour du Peintre. Il propose ses tableaux à l'huile et acrylique, ses sérigraphies, gravures et dessins.

📍 *Allan is a professional artist, who has worked in Villedieu for more than ten years and is now in La Cour du Peintre, where you can discover his works in oil, watercolour, screen prints and etchings. Allan ist professioneller.*

📍 *Das Geschäft der Töpfer Frau und Herr HASSAN liegt neben der Werkstatt und präsentiert eine große Auswahl an Produkten und Farben. Nicht vergessen... Ganzjährig Töpferkurse für Kinder und Erwachsene.*

> **Ouverture** : à l'année

> **Informations** :

8 bis rue du Général de Gaule
Tél. : 02 50 81 62 84 - 06 61 86 19 94
www.allan-stephens.com



📍 **La boutique de la famille HASSAN**, artisans potiers est attenante à l'atelier et présente une vaste gamme de productions et de couleurs. A ne pas manquer. Cours de poterie pour enfants et adultes toute l'année.

📍 *Mme and M. HASSAN's shop, artisanal potters, is adjacent to their workshop and displays a vast range of products of all colours. Not to be missed... Pottery course for children and adults, available all year.*

📍 *Kunstmaler und seit über zehn Jahren im Cour du Peintre ansässig. Er bietet Öl- und Acrylgemälde, Serigraphien, Gravuren und Zeichnungen an.*

> **Informations** :

1 rue du Docteur-Havard
Tél. : 02 33 90 90 36 - 06 17 46 14 50



Agenda

Agenda / Agenda

flash-moi pour connaître toute l'actualité du coin!!!



📍 Les grands événements qui ponctuent la vie locale :

Great events on offer/Die bedeutenden Ereignisse, die zum lokalen Leben gehören

> **Le 5 et 6 avril** : Journées Européennes des Métiers d'Art : Le Grand Atelier avec démonstrations et ateliers pratiques.

> **Courses hippiques** (hippodrome de Villedieu) : **8 dates dont le 21 avril à 14h** : courses et chasse aux œufs pour les enfants.

> **Le 25 juillet, le 1^{er}, 9 et 22 août**, les nocturnes contées.

> **Le 6 juillet 2014** : fête des musiques et de la danse.

> **Concerts des mardis de l'été** : **du 15 juillet au 26 août, excepté le 12 août.**

> **Le 12, 13 et 14 août** : festival de musiques, chants et danses du Monde : à l'honneur le Caucase, le Kamtchatka et l'Afrique du Sud.

> **Le 17, 18 et 19 octobre** : Symposium Européen de la Forge.

> **5th & 6th April** : Journées Européennes des Métiers d'Art : The Large Workshop with demonstrations and practical workshops.

> **Horse racing** (at the Hippodrome in Villedieu) : 8 dates of which the 21st April at 14h : Races and egg hunt for the children.

> **25/08, 1st, 9 and 22/08** : les Nocturnes Contées : traveling theatre to discover Villedieu.

> **Musical fete with dancing** : 6th July 2014.

> **Concerts every Tuesday during the summer.**

> **The Festival of music, songs and dances of the world** : to honour the Caucase, le Kamtchatka and South Africa : 13th, 14th and 15th August.

> **17, 18 et 19 octobre** : symposium de la Forge.

> **5. and 6. April** : Journées Européennes des Métiers d'Art : Die große Werkstatt mit Vorführungen und praktischen Kursen.

> **Pferderennen** (Pferderennenbahn von Villedieu) : 8 Termine, davon der 21. April um 14:00 Uhr: Rennen + Eiersuchen für die Kinder.

> **25/08, 1, 9 und 22/08** : les Nocturnes Contées : Theatervorstellung zum Entdecken von Villedieu.

> **Musik- und Tanzfest** am 6. Juli 2014.

> **Konzerte an den Dienstagen im Sommer.**

> **Fest mit Musik, Gesang und Tanz aus der ganzen Welt** : zu Ehren von Kaukasus, Kamtschatka und Südafrika : 13., 14. und 15. August.

> **17, 18 et 19 octobre** : symposium de la Forge.

📍 Les expositions à l'Office de Tourisme (p.7)

Exhibitions in the Tourist Office (p.7)/Ausstellungen in der Touristeninformation (S.7)

📍 Exposition photographique dans les rues de Villedieu :

> **Du 11 avril au 27 septembre** : (Mois de la Photographie en Bocage Normand)

📍 Les marchés :

Market/Markttage

> **Le petit marché** : tous les vendredis.

> **Le grand marché** : tous les mardis.

> *Small market : Every Friday/Der kleine Markt : jeden Freitag*

> *Large market : Every Tuesday/Der große Markt : jeden Dienstag*

📍 En 2014 :

2014 in Normandy/2014 in der Normandie

> **L'année des Jeux Equestres Mondiaux en Normandie.**

> **70^{ème} anniversaire du Débarquement et de la Bataille de Normandie.**

> *This year the World Equestrian games will be held in Normandy.*

> *70th Anniversary of the Battle of Normandy.*

> *Das Jahr der Weltreiterspiele in der Normandie.*

> *70. Geburtstag der Landung und Schlacht in der Normandie.*

> Les nocturnes contées :



Le 25 juillet, le 1^{er}, 9 et 22 août



Mes visites en famille

Family visit / Meine Besichtigungen mit der Familie

🕒 Zoo et Parc floral de Champrepus

Champrepus est un lieu magique où parents et enfants prendront plaisir à rencontrer des animaux emblématiques tels que les lions, les girafes, les manchots... Ou bien encore, les lémuriens de Madagascar. Plusieurs jardins thématiques vous permettront de découvrir de véritables mises en scène paysagères.

🕒 *Champrepus is a magical place where parents and children can enjoy meeting animals such as lions, giraffes, penguins... Or even the lemurs of Madagascar. Stroll through the well laid out, themed, landscaped gardens which are set in botanic parkland.*

🕒 *Schnitzeljagd für 7-12 Jahre in Form einer polizeilichen Ermittlung. Sie bietet die Gelegenheit, die mittelalterliche und handwerkliche Geschichte von Villedieu-les-Poêles spielerisch zu entdecken.*

> Sur place :

Sandwicherie, pique-nique, structures gonflables... Etc.

> Ouverture :

Du 12 avril au 14 septembre, tous les jours, de 11h à 19h

Fermeture annuelle novembre, décembre, janvier

> Informations / Accès :

A84-Sortie 37, direction Granville, à Champrepus
Mail : zoo.champrepus@wanadoo.fr
www.zoo-champrepus.com

> Tarifs individuels :

Adulte : 15,50 €

Enfant (3 à 12 ans inclus) : 9,50 €

🕒 **Le Roc des Harmonies** : Situé sur la Pointe du Roc de Granville, un voyage unique entre terre et mer où le monde animal et minéral se côtoient et se complètent à merveille.

4 univers à découvrir : le Jardin des papillons, l'Aquarium, le Palais minéral, la Féerie des coquillages. Saveurs salées et sucrées à déguster sur la terrasse panoramique. Du 1^{er} juillet au 30 sept. 2014, une exposition sur « les hippocampes, majestueux chevaux des mers ».

🕒 *Situated on the Pointe du Roc de Granville, a unique voyage between earth and sea where the animal and mineral world converge to complete this marvel. 4 universes to discover : the Butterfly garden, the Aquarium, the Mineral palace and the Shell cavern. Sweet and savoury flavours to taste. Terrace with panoramic views over Granville and the bay. From 1st July to 30th September 2014 : Seahorse Exhibition.*

🕒 *Auf der Spitze des Felsens von Granville liegt eine einzigartige Reise zwischen Land und Meer, in der sich die Tier- und Mineralwelt treffen und wunderbar ergänzen. 4 Welten zum Entdecken : der Schmetterlingsgarten, das Aquarium, der Mineralienpalast, die Muschelzauberwelt. Auf der Panoramaterasse werden herzhaft und süße Gerichte serviert. Vom 1. Juli bis 30. September 2014 eine Ausstellung zu « Seepferdchen, die majestätischen Pferde des Meers ».*

> Ouverture : à l'année

> Tarifs :

Adultes : 8,70 €

Enfants (4 à 14 ans) : 5,50 €

Tarifs réduits : 6,50 €

> Informations :

1 Bd Vaufleury - Pointe du Roc

50400 Granville

Tél. : 02 33 50 19 83

www.aquarium-du-roc.com

Envie de s'amuser tous ensemble?

Want to have fun together? / Willst du Spaß haben?

🕒 **Guillaume Mainsdor et le voleur de poêles** : Jeu de piste pour les 7-12 ans sous forme d'enquête policière. C'est l'occasion de découvrir l'histoire médiévale et artisanale de Villedieu-les-Poêles en s'amusant. Une récompense à la fin pour les enquêteurs ! Départ de l'Office de Tourisme après la remise des accessoires (livret, cape, jumelles).

🕒 *William Goldenhands and the copper thief : An amusing and informative game in the form of a Police Investigation, for children aged 7 to 12 years old. This is an opportunity to discover the medieval and artisanal history of Villedieu-les-Poêles while having fun.*

🕒 *Guillaume Mainsdor und der Ofendieb : Schnitzeljagd für 7-12 Jahre in Form einer polizeilichen Ermittlung. Sie bietet die Gelegenheit, die mittelalterliche und handwerkliche Geschichte von Villedieu-les-Poêles spielerisch zu entdecken.*

> Tarifs :

1 enfant : 5 € - 2 enfants : 7 € - adulte : gratuit



🕒 **Piscine** à Villedieu-les-Poêles offrant un bassin ludique, un toboggan géant et un sauna.

🕒 *Swimming pool : the Villedieu swimming pool offers a fun pool, a giant slide and sauna.*

🕒 *Schwimmbad : in Villedieu mit Kinderbecken, Riesenrutsche und Sauna.*

> Ouverture : à l'année

> Informations :

Se renseigner par tél. : 02 33 50 17 00 - rue du 8 mai 1945

ou www.piscine-villedieu.com

🕒 **Minigolf – Parc botanique (15 km de Villedieu)** : Le minigolf paysager de 18 trous, vous permettra de passer un agréable moment en famille ou entre amis à l'abri du vent. Possibilité de se restaurer à la crêperie : le goûter idéal! Les amoureux de sérénité et de nature apprécieront le Parc botanique.

🕒 *The landscaped mini-golf of 18 holes, will allow you to spend an agreeable moment with friends and family protected from the wind. Those who love serenity and the countryside will appreciate the botanic park. Pancake restaurant.*

🕒 *Auf dem landschaftlich gestalteten Minigolfplatz mit 18 Löchern können Sie vor Wind geschützt mit Familie oder Freunden eine angenehme Zeit verbringen. Liebhaber von Ruhe und Natur werden den botanischen Garten schätzen.*

> Informations :

Le Hamel Soyé - 50450 La Baleine - Tél. : 02 33 61 76 66 - www.crepereie-minigolf.fr

🕒 **Parc Ange Michel (50 km de Villedieu)** : Parc de loisirs au cœur de la nature regroupant une trentaine d'attractions pour toute la famille. Au programme : Grand Huit, Aquasplash, chaises volantes, etc.

🕒 *Leisure Park in the heart of the countryside and offers more than thirty attractions for all the family. Attractions : Great Eight, Aqua-splash, Flying chairs etc.*

🕒 *Freizeitpark mitten in der Natur mit etwa dreißig Attraktionen für die ganze Familie. Auf dem Programm : Achterbahn, Wasserbahn, Kettenkarussell etc.*

> Ouverture : d'avril à septembre

> Tarifs :

Adultes : 13,50 € / 14,50 €

Moins de 12 ans : 11 € / 12 €

> Informations :

50730 Saint Martin de Landelles

www.angemichel.com



Prendre l'air dans le bocage normand !

Take the air of the Norman countryside ! / Luft schnappen in der normannischen Bocage !

Situés dans le bocage normand, Villedieu-les-Poêles et son bassin possèdent un relief globalement doux, ce qui permet de le découvrir par différents moyens de locomotion.

Situated in the soft, green, rolling hills of the Norman countryside, Villedieu-les-Poêles and its surrounding area is set against a soft backdrop offering different means of locomotion.

Die Stadt Villedieu-les-Poêles liegt in der normannischen Bocage und ihr Becken ist nur leicht hügelig, sodass man es gut mit verschiedenen Fortbewegungsmöglichkeiten erkunden kann.

➔ **A pied** : Topoguides en vente et des GPS pour randonnées ludiques en location à l'Office de Tourisme.

⊗ *On foot* : Footpath guide on sale and Sat-Nav. hire at the Tourist Office.

⊗ *Zu Fuß* : Topoguides zum Verkauf, GPS für spielerische Wanderungen zum Verleih in der Touristeninformation.

➔ **A cheval** : Centre équestre Val de Siègne. Balades possibles sur réservation.

⊗ *On horseback* : Centre équestre Val de Siègne. Horse-riding possible by appointment.

⊗ *Mit dem Pferd* : Reiterhof Val de Siègne. Ausritte können reserviert werden.

> Informations :

Le Mesnil Hue – 50450 Gavray Tél. : 02 33 50 46 08 – 06 28 75 67 31
www.valdesienne-equitation.fr



➔ **Dans les airs** : ULM Mont Saint-Michel : Survol de la Baie du Mont Saint-Michel en ULM.

⊗ *By air* : ULM Mont Saint-Michel : Fly over the bay of Mont Saint-Michel by microlight.

⊗ *In der Luft* : ULM Mont Saint-Michel : Flug über die Bucht des Mont Saint-Michel im ULS.

> Informations :

4 chemin des Cognets – 50530 Dragey
Tél. : 02 33 48 67 48 – 06 07 54 91 92
www.ulm-mont-saint-michel.com

➔ **En mer** : Manche Iles Express : traversées vers les îles anglo-normandes depuis Granville – Barneville-Carteret et Diélette.

⊗ *By sea* : Manche Iles Express : Crossing to the Channel Islands from Granville - Barneville - Carteret and Diélette.

⊗ *Auf dem Meer* : Manche Iles Express : Überfahrt zu den Kanalinseln von Granville - Barneville - Carteret und Diélette aus.

> Informations :

Gare maritime – 1 rue des îles – 50400 Granville
Réservations à l'Office de Tourisme de Villedieu-les-Poêles

➔ **Entre terre et mer** : Chemins de la Baie : Découverte de la Baie du Mont Saint-Michel accompagné d'un guide professionnel.

⊗ *Between earth and sea* : Chemins de la Baie : Discover the bay of Mont Saint-Michel on foot, accompanied by a professional guide.

⊗ *Zwischen Land und Meer* : Wege in der Bucht : Entdecken der Bucht des Mont Saint-Michel in Begleitung eines professionellen Führers.

> Informations :

34 rue de l'Ortillon – 50530 Genêts Tél. : 02 33 89 80 88
www.cheminsdelabaie.com

Mystérieuses rencontres entre patrimoine et nature

Surprising marriage between heritage and nature / Geheimnisvolle Begegnungen zwischen Erbe und Natur

➔ **Villedieu-les-Poêles et son bassin**



vous offrent de nombreux recoins où vous pourrez découvrir d'étonnantes anecdotes historiques. Venez découvrir le site des temples protestants du Chefresne dont une bonne partie a été restaurée ces dernières années, permettant de découvrir de véritables mises en scène paysagères.

> N'hésitez pas à demander la liste des curiosités locales à l'Office de Tourisme.

⊗ *Villedieu-les-Poêles and the vicinity offer a number of areas where you can discover surprising, historical anecdotes. Come and discover the site of the Protestant temples in Chefresne, part of which has been restored in recent years.*

⊗ *Die Stadt Villedieu-les-Poêles und ihr Becken bietet Ihnen viele Winkel, in denen Sie erstaunliche historische Anekdoten erfahren können. Entdecken Sie die evangelischen Tempel in Le Chefresne, von denen ein großer Teil in den letzten Jahren renoviert wurde.*

➔ **Abbaye d'Hambye** :



Fondée au XII^{ème} siècle, l'Abbaye d'Hambye connaît une grande prospérité puis la communauté s'éteint. L'Abbaye est sauvée à partir de 1956 grâce à l'intervention de la famille Beck et du Département de la Manche. Venez explorer le charme d'un des ensembles monastiques les plus complets de Basse Normandie.

> Exposition de juin à septembre : « HOLLOWAY, Jean, 15 ans en 1944 »

⊗ *Hambye Abbey* : Founded in the 11th century, Hambye Abbey knew great prosperity before the population died out. In 1956 the Abbey started to be saved thanks to the intervention of the Beck family and the local council. The medieval, group of monasterial constructions is among the most complete in Basse Normandie.

> Exhibition from June to September : « HOLLOWAY, Jean, 15 years old in 1944 »

⊗ *Abtei von Hambye* : Die Abtei von Hambye wurde im XII. Jahrhundert gegründet und gewann an großer Bedeutung, bevor die Gemeinde erlosch. Die Abtei wurde ab 1956 durch das Eingreifen der Familie Beck und des Departements Manche gerettet. Entdecken Sie den Charme einer der vollständigsten Klosteranlagen der Basse-Normandie.

> Ausstellung von Juni bis September : « HOLLOWAY, Jean, war 1944 15 Jahre alt »

> Ouverture :

Avril, mai, juin et septembre : 10h à 12h et 14h à 18h
Juillet et août : 10h à 18h
Vacances de la Toussaint : 10h à 12h et 14h à 17h
Fermeture le mardi sauf juillet et août

> Tarifs :

Adulte : 5 €
Enfant (7-18ans) : 2 €
Tarifs réduits : 3,20 € / 4 €

> Informations :

Route de l'Abbaye – 50450 Hambye
Tél. : 02 33 61 76 92
www.patrimoine.manche.fr

Rencontre entre l'Homme et son environnement

Meeting between man and his environment / Begegnung zwischen Mensch und Umgebung

➔ Musée Régional de la Poterie :



40 km
de UP

Village potier dont les nombreux bâtiments du XVIII^e et XIX^e sont restaurés et retracent l'histoire du site. Exposition temporaire « Le cheval, compagnon de tous les jours ». Fonds d'œuvres de céramistes contemporains « autour » du pot. Fête des potiers (13^e édition) les 30 et 31 août 2014 : Nuit du feu et marché de potiers.

➔ Village pottery of which a number of buildings from the 18th and 19th centuries have been restored and retrace the history of the site. Temporary exhibition : « The horse, the everyday companion » Works of art by contemporary ceramists. Potters fete (13th edition) the 30th and 31st August 2014 : Fire night and Potters market.

➔ Töpferdorf, dessen zahlreiche Gebäude aus dem XVIII. und XIX. Jahrhundert restauriert wurden und die Geschichte des Ortes vergegenwärtigen. Sonderausstellung « Das Pferd, ein täglicher Begleiter ». Fundus mit zeitgenössischen Werken von Keramikern « rund » um die Töpferei. Töpferfest (13. Mal) am 30. und 31. August 2014 : Nacht des Feuers und Töpfermarkt.

> Ouverture :

Avril, mai, juin, septembre et vacances scolaires de Pâques et Toussaint : 14h à 18h (sauf le mardi)
Juillet et août : 11h à 19h (tous les jours)

> Informations :

Le Placître – 50850 Ger
Tél. : 02 33 79 35 36
www.patrimoine.manche.fr

> Tarifs individuels :

Adulte : 4,50 € - Enfant (7 à 18 ans) : 2 €

➔ Parc-Musée du Granit :



20 km
de UP

Le parc-musée du granit présente une collection étonnante d'œuvres sculptées dans un parc aux arbres séculaires. Guidés par une mascotte, les enfants profitent d'un parcours spécialement conçu pour eux et ponctué de bornes ludiques. Durant l'été, des visites guidées et des démonstrations de taille de pierre sont organisées.

➔ The Granite museum presents a surprising collection of sculptured works of art in a park of ancient trees. Guided by a mascot, the children benefit from a route specially conceived for them and is interspersed with fun events. During summer, some guided visits and demonstrations are given showing the art of stone masonry.

➔ Der Museumspark des Granits präsentiert eine erstaunliche Skulpturenkollektion in einem Park mit jahrhundertealten Bäumen. Von einem Maskottchen geführt können die Kinder einem speziell für sie entworfenen Parcours mit spielerischen Bildschirmen folgen. Im Sommer werden Führungen und Vorführungen zum Behauen von Steinen organisiert.

> Ouverture :

Avril et mai : dimanches et jours fériés (sauf 1^{er} mai) : 14h à 18h
Du 1^{er} juin au 14 juin, tous les week-ends et jours fériés : 14h à 18h
Du 15 juin au 31 août, tous les jours : 14h à 19h
Septembre : week-end de 14h à 18h

> Tarifs :

Visite libre et gratuite

> Informations :

Le bourg – 50670 Saint-Michel-de-Montjoie
Tél. : 02 33 59 02 22
www.patrimoine.manche.fr

Envie d'en savoir plus?

Want to know more? / Sie möchten mehr erfahren?

➔ L'équipe de l'Office de Tourisme de Villedieu-les-Poêles est à votre service pour vous conseiller et vous accompagner dans l'organisation de votre séjour sur Villedieu-les-Poêles et son bassin.

> L'Office de Tourisme, c'est aussi :

- Un accès wifi gratuit et sécurisé.
- Une boutique pour ramener un souvenir de votre séjour chez nous.
- Une billetterie (Jeux équestres mondiaux 2014, traversées vers Iles Chausey et Anglo-Normandes, animations locales, ...).
- Un guide professionnel pour les visites guidées groupées de Villedieu-les-Poêles.
- Une vitrine des Métiers d'Art (expositions, démonstrations).

> Services offered by the Tourist Office :

- Free secured Wi-Fi connection.
- Souvenir shop to take back memories of your holiday.
- A ticket office for : Crossings to the Channel Islands, the Isle of Chausey, the World Equestrian games 2014 and many other local events...
- A professional Guide to give guided tours of Villedieu-les-Poêles.
- An Design/Artisanal Showroom (expositions, démonstrations).

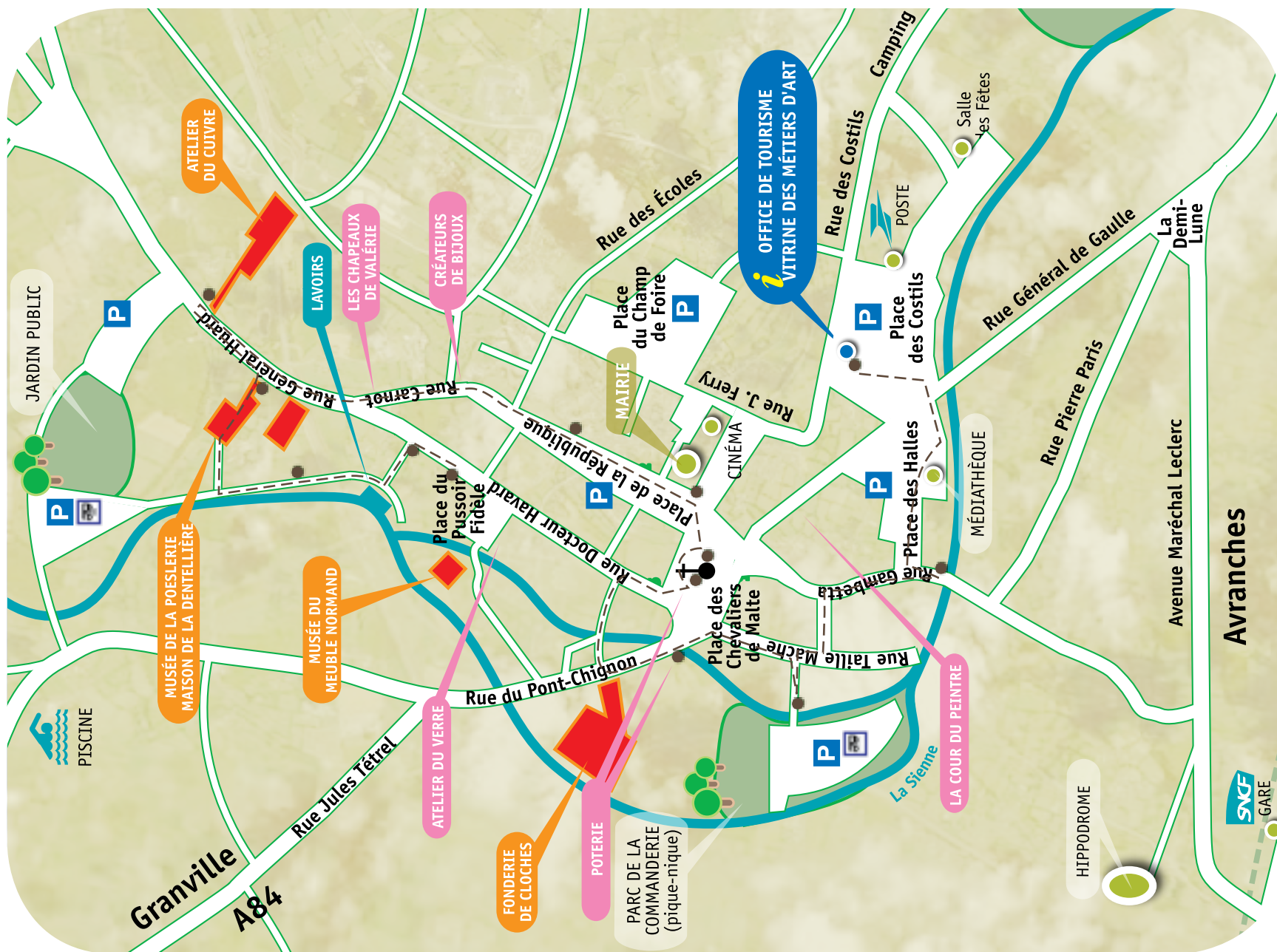
> Die Touristeninformation umfasst auch :

- Einen kostenlosen und sicheren Wi-Fi-Zugang.
- Ein Geschäft, um ein Souvenir von Ihrem Aufenthalt bei uns mit nach Hause nehmen zu können.
- Einen Verkauf von Eintrittskarten (Weltreiterspiele 2014, Überfahrt zu den Chausey-Inseln und Kanalinseln, lokale Animationen...).
- Einen professionellen Führer für Gruppenführungen in Villedieu-les-Poêles.
- Eine Vitrine der künstlerischen Berufe (Ausstellungen, Vorführungen).

Plan de Uilledieu-Les-Poêles...

Street plan of Uilledieu-Les-Poêles / Plan der Stadt Uilledieu-Les-Poêles

> La ville est jumellée avec Horn Bad Meinberg (Allemagne) et Saint Sauveur (Jersey)



Offre groupes

Group offers / Gruppenangebote

Pour découvrir les charmes et l'étonnante histoire de Villedieu-les-Poêles, l'équipe de guides de l'Office de Tourisme se tient à votre disposition. Selon votre projet et vos attentes, notre équipe pourra vous proposer différentes formules :

- Visite guidée traditionnelle d'1h30, au cours de laquelle l'histoire et l'architecture de Villedieu-les-Poêles vous seront présentées (4,50 € par personne (minimum 5 personnes) ; 4 € à partir de 26 personnes).
- Visite enfant sous la forme de l'enquête médiévale Guillaume Mainsdor et le Voleur de Poêles, pour apprendre en s'amusant (3,50 € par enfant (minimum 5 enfants)).
- Visite adaptée aux différents handicaps (auditif, mental, moteur, visuel) grâce à un matériel spécifique (4,50 € par personne (min 5 personnes) ; 4 € à partir de 26 personnes).

Enfin, les guides peuvent étudier avec vous vos demandes précises afin que votre visite de la Cité du Cuivre se passe dans les meilleures conditions possibles.

Pour compléter cette offre, certains prestataires touristiques proposent des journées clés en main avec au programme visite de sites touristiques et repas. Plus d'informations sur le site Internet de l'Office de Tourisme.

Différentes formules de visites guidées en anglais et en allemand peuvent être envisagées. Pour plus d'informations, contacter l'Office de Tourisme

*Organised guided tours in English and in German are available. For more information please contact the Tourist Office.
Für Führungen in Englisch und Deutsch können verschiedene Pakete in Betracht gezogen werden. Für mehr Informationen kontaktieren Sie die Touristeninformation.*

Les pictogrammes des pages 21 à 36 :



Menu



Nombre de couverts
Number of covers



Wifi



Distance depuis Villedieu-les-Poêles en km



Nombre de chambres
Number of bedrooms



Nombre d'adultes
Number of adults



Nombre de bambins
Number of children

Gastronomie

Gastronomy / Gastronomie

📍 Légumes biologiques

> La Ferme du Logis :

Vente à la ferme tous les samedis de 10h30 à 13h ou réservation de panier bio par téléphone.

Farm shop open every Saturday from 10h30 to 13h. A basket or organic produce can be ordered by telephone.

9 route de l'Alambic
50800 St Maur des Bois
Tél : 02 33 50 30 54 - 06 72 53 27 01

> Ferme de la Sittelle :

Ferme pédagogique. Toute l'année, sorties, animations nature et stages de vannerie rustique sont proposés aux individuels et aux groupes. Vente sur les marchés de Villedieu le mardi, de Champeaux le samedi matin et livraison de paniers. Marché de paysans bio et locaux les mercredis de 17h à 19h30 à la ferme.

Educational farm open all year for outings and nature events. Rustic basket-making courses for individuals and groups. Produce also sold every Tuesday morning at the Villedieu market and every Saturday at the Champeaux market. Deliveries made. Organic market every Wednesday from 17h to 19h30 at the farm.

Pädagogischer Bauernhof. Naturanimationen und Kurse im Korbflechten werden ganzjährig für Einzelpersonen und Gruppen angeboten. Marktverkauf Dienstags in Villedieu, Samstags morgens in Champeaux und Lieferung von Körben. Markt mit lokalen Bauern und Biobauern Mittwochs von 17:00 bis 19:30 Uhr auf dem Bauernhof.

Le Pont
50420 Saint Vigor des Monts
Tél : 09 51 30 28 92
Mail : fermedelasittelle@yahoo.fr

📍 Produits du terroir

> Délices de Campagne :

Magasin de producteurs fermiers et artisans. La qualité, le goût et l'authenticité de nos campagnes au cœur de la cité sourdine.

Farmer and artisans producers market, the quality, the taste and the authenticity of the countryside set in the heart of the town. .

Geschäft für Hersteller bäuerlicher Produkte und Handwerker. Die Qualität, der Geschmack und die Authentizität unserer Gegenden mitten in der ruhigen Siedlung.

3 rue du Général de Gaulle
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél : 02 33 91 99 46
Mail : delicesdecampagne@orange.fr
www.delicesdecampagne.com

> Maison Lefranc :

Produits régionaux. Dégustation gratuite.
Ouverture à l'année (hors janvier).

Regional products. Free tasting. Open all year except for January.

Regionale Produkte. Kostenlose Proben. Ganzjährig geöffnet (außer im Januar).

La Jacotière
50170 Ardevon
Tél : 02 33 68 24 57
Mail : lefranc.eric0215@orange.fr
www.calvados-montsaintmichel.com

👉 Producteurs d'andouille

> A la bonne enfumée :

Fabrique locale d'andouilles. Ouvert tous les jours de Pâques à septembre. Fermé en janvier.

Local producer of andouille (Norman speciality). Open every day from Easter to September. Closed during January.

Lokale Herstellung von Andouilles. Von Ostern bis September täglich geöffnet, im Januar geschlossen.

19 rue du Général Huard
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél : 02 33 61 02 65

> Andouillerie de la Vallée de la Sienne :

Entreprise artisanale : visites guidées en juillet et août, tous les jours à 11h, 15h30, 16h30 et 17h30 (sauf le samedi matin et le dimanche). Sur demande hors saison. 2,20 €/pers.

Artisanal enterprise : guided tours during July and August, every day from 11h, 15h30, 16h30 & 17h30 (except Saturday morning and Sunday. 2,20 € per person.

Handwerksunternehmen : Führungen im Juli und August täglich um 11:00, 15:30, 16:30 und 17:30 Uhr (außer Samstags morgens und Sonntags). 2,20 €/Pers.

Le Pont de la Baleine
50450 Saint Denis le Cast
Tél : 02 33 61 44 20
Mail : contact@andouillerie.fr
www.andouillerie.fr

👉 Producteurs de cidre et de Calvados

> Ferme de la Janière :

Producteur de cidre, de Calvados fermier, de pomeau et de produits du terroir. Visite à la ferme gratuite et initiation à la découverte des variétés de pommes.

Producers of cider, calvados and pomeau at the farm and local products. Free visit to the farm and initiation to the discovery of the different varieties of apples.

Hersteller von Cidre, ländlichem Calvados, Pomeau und regionalen Produkten. Kostenlose Besichtigung und Entdeckung der verschiedenen Apfelsorten.

50800 La Colombe
Tél : 02 33 51 23 64

> Ferme de l'Hermitière :

Ecomusée du cidre et de la ferme. Ouverture de Pâques à juin et septembre en semaine de 14h à 18h. Juillet-Août, du lundi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Adulte : 4,30 €.

Cider producer and museum. Open Easter to June and September during the week from 14h to 18h. July to August Monday to Saturday from 10h to 12h from 14h to 18h. Adult 4,30 €.

Ökomuseum für Cidre in einem Bauernhof. Von Ostern bis Juni und im September an Wochentagen von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Juli-August von Montag bis Samstag von 10:00 bis 12:00 und von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Erwachsener : 4,30 €.

50320 Saint Jean des Champs
Tél : 02 33 61 31 51
www.ferme-hermitiere.com

Exemple de spécialité : gratin d'andouille au camembert.

Speciality example : Gratin d'andouille au camembert.

Beispiel für eine Spezialität : Gratin mit Andouille und Camembert.

37 rue Michel de l'Épinay
58000 Sainte Cécile
Tél : 02 33 51 13 87
Mail : manoir@manoir-acherie.fr
www.manoir-acherie.fr

> Le Moulin de Jean :

Exemple de spécialité : tartare de saumon, pied de porc farci au boudin.

Speciality example : Tartare de saumon, pied de porc farci au boudin.

Beispiel für eine Spezialität : Lachstatar, Schweinefuß mit Blutwurstfüllung.

La Lande - 50670 Cuves
Tél : 02 33 48 39 29
Mail : reservations@lemoulindejean.com
www.lemoulindejean.com

👉 Restaurants

> Le Fruitier :



18 à 35 €



Cuisine traditionnelle revisitée.

Revised traditional cuisine.

Traditionelle Küche neu interpretiert.

3 rue Jules Ferry - Place des Costils
Tél : 02 33 90 51 00
Mail : hotel@le-fruitier.com
www.le-fruitier.com

> Le Saint Pierre :

Brasserie et restaurant. Tartiflette, tarte normande.

Brasserie and restaurant : Tartiflette, tarte normande.

Brasserie und Restaurant. Tartiflette, normannischer Kuchen.

12 place des Chevaliers de Malte
Tél : 02 33 61 00 11
Mail : st-pierre-hotel@wanadoo.fr
www.st-pierre-hotel.com



> Le Pussoir :



Formule le midi en semaine et à la carte le samedi. Tartines et cuisine traditionnelle.

Set lunchtime menu during the week and à la carte, Saturday. Traditional cuisine and open sandwiches.

Mittags an Wochentagen Menü, Samstags à la carte.

2 place du Pussoir Fidèle
Tél : 02 33 51 94 58

> Le Conquistador :

Accès pour les personnes à mobilité réduite.

Accessible to people with reduced mobility. Behindertengerecht.

46 rue du Bourg l'Abbesse
Tél : 02 33 61 06 17
Mail : le.conquistador@live.fr

> Le Cheval Noir :



9 à 24 €



Couscous et Tajines. Repas de groupes possibles.

Couscous and Tajines. Groups catered for.

Couscous und Tajine.

1 route de Caen
Tél : 02 33 90 72 13

> Informations : sur place ou à emporter.

Restaurants

👉 Restaurants gastronomiques

> La Ferme de Malte :

Produits frais selon les arrivages du bateau et du marché.

Fresh produce according to the arrivals by sea and from the market.

Frische Produkte je nach Markt und Ankunft des Bootes

11 rue Jules Tetrel
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél : 02 33 91 35 91
Mail : contact@lafermedemalte.fr
www.lafermedemalte.fr

> Le Manoir de l'Acherie :



23 à 43 €



> Le Resto du Week-end :



- 10 à 22 €
-
- 40
-
- Non
-
-

Cuisine à partir de produits frais et locaux.

Cuisine made with fresh local produce.

Küche mit frischen und lokalen Produkten.

41 avenue Maréchal Leclerc
Tél. : 02 33 49 47 05
Mail : lerestoduweekend@orange.fr
www.lerestoduweekend.com

> La Clef des Champs :



- F.M : 11 €
- +
- 55
-
- Non
-
- 5 km

Tartines chaudes, viandes grillées et desserts maison.

Grill, hot open sandwiches and home-made desserts.

Warme belegte Brote, Grillfleisch und hausgemachte Nachtische.

Le Domaine - 50800 Fleury
Tél. : 02 33 59 31 66
Mail : resto.fleury@yahoo.fr

> Les Pieds dans le Plat :



- 11 à 24 €
 -
 - 40
 -
 - Non
 -
 - 10 km
- Grillades au feu de bois. Cuisine maison. Fois gras maison. Fermeture en août.
- Wood-burning grill. Home-made cooking and fois gras. Closed in August.*
- Grillgerichte auf dem Holzfeuer. Traditionelle Küche. Hausgemachte Foie gras. Im August geschlossen.*
- Le Bourg - 14380 Fontenemont
Tél. : 02 31 66 92 86

➔ Auberge du terroir

> Le Moulin de Beauchamps :



- 17 à 50 €*
-
- 60
-
- Non
-
- 11 km

Grill feu de bois.

Wood-burning grill.

Grill auf dem Holzfeuer.

Le Pont Neuf - 50800 Champrepus
Tél. : 02 33 61 30 77
www.le-moulin-de-beauchamps.com

*Week-end : à la carte

➔ Crêperie

> Crêperie du Bocage :



- 7 €
-
- 40
-
- Oui
-
-

Galettes et crêpes traditionnelles fabriquées à la demande.

Sweet and savoury pancakes made to order.

Traditionelle Galettes und Crêpes, die auf Bestellung zubereitet werden.

10 rue du Général Huard
Tél. : 02 33 51 53 93
lacreperiedubocage.pagesperso-orange.fr

> La Cuisine de Léonie :



- 11 à 15 €
-
- 52
-
- Non
-
-

Caramel beurre salé maison.

Home-made salty butter caramel.

Hausgemachtes Salzbuttermkaramell.

6 place des Chevaliers de Malte
Tél. : 02 33 61 07 94
sylviehuet14@hotmail.fr

> L'Agora :



- 9 à 18 €
-
- 55
-
- Non
-
-

Galettes sarrazin.

Sarazin pancakes.

Buchweizen-Galettes.

10 place des Halles
Tél. : 02 33 50 43 04
Mail : marc.vincent2@club-internet.fr

> Au Relais du Cuivre :



- 11 à 16 €
-
- 40
-
- Non
-
-

Galettes au lin déclinées avec des produits du terroir normand.

Open from 19th April. Crazy golf.

Leinsamen-Galettes mit Produkten aus der Normandie.

65 rue du Général Huard
Tél. : 02 33 61 02 26

> La Crêperie de la Baleine :



- €
-
- 28 +
-
- Non
-
- 13 km

Ouverture à partir du 19 avril.
Mini-golf.

Open from 19th April. Crazy golf.

Le HamelSoyer - 50450 La Baleine
Tél. : 02 33 61 76 66
www.creperie-minigolf.fr

➔ Brasserie - Bar

> Le Samovar :



- 11 à 17 €
-
- 25
-
- Oui
-
-

Cuisine maison avec produits locaux et bio. Spécialités régionales et du monde.

Organic local home-made dishes. Regional and global specialties.

Traditionelle Küche mit lokalen und biologischen Produkten. Spezialitäten aus der Region und der ganzen Welt.

95 rue du Docteur Havard
Tél. : 09 81 87 47 95
Mail : le.samovar@yahoo.fr

> L'Atelier :



- 12 à 35 €
-
- 50
-
- Oui
-
-

Café - Lounge - Restaurant : esprit bistrot.

Organic local home-made dishes. Regional and global specialties.

Traditionelle Küche mit lokalen und biologischen Produkten. Spezialitäten aus der Region und der ganzen Welt.

Place des Costils
Tél. : 02 33 90 51 03
Mail : restaurant-atelier@le-fruitier.com

> L'Union :



Pizzas, galettes, produits du terroir.

Pizzas, pancakes, local produce.

Pizzas, Galettes, Produkte der Region.

5 place de la République
Tél. : 02 33 61 02 27
Mail : sylvain.salvi@gmail.com
www.union-villedieu.com

> Bar Le Centre :



Plat du jour maison. Terrasse.

Home-made dishes daily. Terrace.

Hausgemachtes Gericht des Tages. Terrasse.

21 place de la République
Tél. : 02 33 61 01 37
Mail : thierry.lebouvier034@orange.fr

> Le Café des Mets :



Menu ouvrir le midi en semaine et repas de groupe le soir et weekend. Bœuf bourguignon, pintade aux figes. Fermeture fin juillet - début août.

Workers lunch menu during the week and groups catered for in the evening and weekend. Bœuf bourguignon, pintade aux figes. Closed end of January to beginning August.

Mittags an Wochentagen Arbeitermenü und abends und am Wochenende Gruppengericht. Bœuf bourguignon, Perlhuhn mit Feigen. Von Ende Juli - Anfang August geschlossen.

Le Bourg - 50410 Montbray
Tél. : 02 33 61 95 35
www.lecafedesmets.fr

Camping

Camping / Zelten

> Informations :

- Aire de service : Place des quais : 4 € pour 10 min d'eau et 55 min d'électricité. Vidange gratuite.

- Aire de stationnement : Parc de la Commanderie : jeux pour enfants, WC, tables de pique-nique.

> Indiens et Cowboys Land :



5 tipis et 2 roulottes / Location du site pour des groupes possible.

5 tipis and 2 wagons. Site hire for groups possible.

5 Tipis und 2 Schindelnwagen/Platz kann an Gruppen vermietet werden.

Hôtel Valet - 50800 La Lande d'Airou
Tél. : 02 33 61 59 32
Mail : eudes.patrick@orange.fr
www.indiens-cowboys-land.com

Hôtels

> Le Fruitier :



3 rue Jules Ferry - Place des Costils
Tél. : 02 33 90 51 00
Mail : hotel@le-fruitier.com
www.le-fruitier.com

> Hôtel Saint Pierre :



12 place de la République
Tél. : 02 33 61 00 11
Mail : st-pierre-hotel@wanadoo.fr
www.st-pierre-hotel.com

> La Ferme de Malte :



11 rue Jules Tetrel
Tél. : 02 33 91 35 91
Mail : contact@lafermedemalte.fr
www.lafermedemalte.fr

> Le Cheval Noir :



1 route de Caen
Tél. : 02 33 90 72 13

> Le Manoir de l'Acherie :



37 rue Michel de L'Epiny - 50800 Saint Cécile
Tél. : 02 33 51 13 87
Mail : manoir@manoir-acherie.fr
www.manoir-acherie.fr

Gites ruraux et locations saisonnières

Cottages and rentals / Ferienhäuser und Ferienwohnungen

⊕ A Villedieu-les-Poêles

> Mme et M. Porquet : ★★

	5	-	-
	-	-	-
	Non	-	-
	2	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
250 - 350 €	-	-	

4 impasse la Pilière
Tél. : 06 10 34 32 00
Mail : ireneejacky@orange.fr

> Mme et M. Gosselin : ⚙️

	4	-	-
	1	-	-
	Non	-	-
	2	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
210 - 370 €	-	Sur demande	

16 rue Général Huard
Tél. : 02 33 48 11 59 - 06 89 60 90 59
Mail : christian.gosselin23@orange.fr

> Mme et M. Lalost :

	8	-	-
	-	-	-
	-	-	-
	2	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
275 - 395 €	45 - 50 €	Sur demande	

L'Auberdière
Tél. : 02 33 51 10 83
Mail : lucien.lalost@orange.fr

> Location possible à la quinzaine

> Mme et M. Nardy :

	8	-	-
	-	-	-
	-	-	-
	4	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
230 - 450 €	-	120 €	

6 rue du Docteur Havard
Tél. : 02 33 90 82 51 - 06 45 95 48 49
Mail : gitedevilledieulespoeles@gmail.com
www.gite-villedieu.fr

⊕ Hors de Villedieu-les-Poêles

> Mme et M. Chardin : ★★★

	-	-	-
	5	-	-
	Non	-	-
	2	-	-

2 km

La semaine	La nuit	Le week-end
230 - 492 €	-	-

2 locations mitoyennes (4 personnes et 6 personnes).
2 gîtes 4-6 people.
2 Gemeinschaftsunterkünfte (4 Personen und 6 Personen).
8B-8C rue Jules Mocquet - 50800 Sainte Cécile
Tél. : 06 37 26 55 79
www.gites-les-vaux.com

> Mme et M. Lebouvier : ★★★

	15	-	-
	5	-	-
	Non	-	-
	4	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
350 - 650 €	-	Sur demande	

La Hervière- 20 route du Docteur Larsonneur
50800 Fleury
Tél. : 02 33 51 47 50 - 06 99 90 30 48
Mail : lebouvier.isabelle0173@orange.fr

> Location possible à la quinzaine

> Mme et M. Lecomte : 🌿🌿🌿

	3	-	-
	1	-	-
	Non	-	-
	6	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
230 - 360 €	-	130 €	

7A rue du Rouge Palu - 50800 La Bloutière
Tél. : 02 33 51 85 47
Mail : fabrice.lecomte0898@orange.fr

> Mme Gogo : 🌿🌿🌿★★★★

	16	-	-
	4	-	-
	Oui	-	-
	11 km	-	-
La semaine HS	La semaine BS		
260 € / 1 gîte	1060 € / 2 gîtes		

Séparable en 2 gîtes.

Separable into two cottages.
Teilbar in zwei Hütten.

Le Domaine Braffais - 50870 Sainte Pience
Tél. de Mme James : 06 89 23 64 85 - 02 33 61 40 59
06 60 82 22 80
Mail : sonia.jammes@live.fr
http://domainedebraffais.free.fr

> Location possible au week-end, à la quinzaine ou au mois

> Mme et M. Desbouillons : ⚙️

	5	-	-
	2	-	-
	Non	-	-
	5 km	-	-
La semaine	La nuit	Le week-end	
200 - 320 €	-	130 €	

La Chapellière - 50800 La Trinité
Tél. : 02 33 51 81 66 - 06 88 34 41 75

> Mme et M. Denolle : ★★

Le Gîte d'Agnès
5, rue Baudouin de Mosles
50370 La Chaise Baudouin
Tél. : 06 87 66 25 22
Mail : agnes.denolle@gmail.com
http://gite.denolle.fr

6	Non
3	10 km

La semaine	La nuit	Le week-end
280 - 360 €	-	Sur demande

> Mme et M Salliot : ★★



11	Oui
4	12 km

La semaine	La nuit	Le week-end
320 - 490 €	-	Sur demande

Le Moulin de Courson - 14380 Courson
Tél. : 02 31 67 94 56
Mail : salliotjean-claude@orange.fr
www.gite-le-moulin-de-courson.com

> Mme Mignot : ★★

Les Fieffes - 50450 Gavray
Tél. : 06 35 51 84 61
Mail : aa.mignot@orange.fr

6	Non
3	10 km

La semaine	La nuit	Le week-end
315 - 450 €	-	-

> Mme Puisney : ★★

La Gallelière
50450 Sourdeval les Bois
Tél. : 02 33 50 71 32
06 78 95 29 96

> Location possible au mois

8	Non
3	13 km

La semaine	La nuit	Le week-end
290 - 455 €	-	Sur demande

> Mme et M. Bohin : ★★

La Parisière
50450 Gavray
Tél. : 02 33 51 41 23
06 30 53 09 76

Mail : scilaparisiere50@wanadoo.fr
www.laparisiere50.com

4	Oui
1*	15 km

*1 chambre + 1 clic-clac

La semaine	La nuit	Le week-end
290-455 €	-	-

> M. Heudier : ★★



7	-
3	15 km

La semaine BS	La nuit	Le week-end
360 €	-	Sur demande

Le Hamel aux Roux - 50420 St Vigor des Monts
Tél. : 02 33 56 32 65 / 06 07 38 57 12
Mail : elisabeth.decourcy@wanadoo.fr

> Mme Legoubé : ★

36 La Croix Rosselin
50320 Folligny
Tél. : 02 33 61 39 10
06 74 81 29 28

3	Non
1	17 km

La semaine	La nuit	Le week-end
225-315 €	-	-

> Mme et M. Danjou :



10	Oui
4	5 km

La semaine BS	La nuit	Le week-end
650 €	-	-

Les Logis du Manoir

9 route de l'Alambic - 50800 St Maur des Bois
Tél. : 02 33 50 30 54
Mail : accueil@leslogisdumanoir.com
www.leslogisdumanoir.com

> Mme et M. Jardin :



5-7	-
2	6 km

La semaine BS	La nuit	Le week-end
220 - 320 €	50 €	Sur demande

La Gilberdière - 50800 La Lande d'Airou
Tél. : 02 33 51 28 09

> Mme et M. Dufour :

La Blanchardière
14380 St Aubin des Bois
Tél. : 02 31 66 04 11
Mail : lablanchardiere.blogspot.com

3	Non
1	17 km

La semaine	La nuit	Le week-end
225 - 315 €	-	Sur demande

> Mme et M. Durecu :



4	Non
3	9 km

La semaine BS	La nuit	Le week-end
400 - 580 €	-	-

Château de Fontenermont

Le Bourg - 14380 Fontenermont
Tél. : 02.31.69.21.62 - 06.74.12.07.51
www.chateaufontenermont.com

> Mme et M. Marie :

La Montaiserie
Montaigu les Bois
50450 Gavray
Tél. : 06 85 20 65 97
Mail : francois.marco@wanadoo.fr

5	Non
3	17 km

> Location possible à la quinzaine et au mois

La semaine	La nuit	Le week-end
225 - 315 €	-	Sur demande

> Mme et M. Mancel :



10	Oui
3	10 km

La semaine BS	La nuit	Le week-end
260 - 360 €	15 €	Sur demande

2 l'Ancien presbytère - 50370 La Chaise Baudouin
Tél. : 02 33 48 12 20
Mail : zephyrin.mancel@orange.fr

> Location possible à la nuitée

> Mme Decourcy :

8 4 Oui 28 km		
La semaine BS	La nuit	Le week-end
360 €	-	-

La Fouquerie - 50420 Tessy sur Vire
Tél. : 02 33 56 32 65 / 06 07 38 57 12
Mail : elisabeth.decourcy@wanadoo.fr

Chambres d'hôtes

Bed and Breakfast / Zimmer mit Frühstück

➔ A Villedieu-les-Poêles

> Mme et M. Morel : 🌿🌿🌿

6 2 Oui			
1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
45 €	50 €	85 €	93 €

Jardin de la Baissinière - 1 bis impasse La Pilière
Tél. : 02 33 91 93 71 - 06 80 00 43 37
Mail : joelle.morel17@orange.fr

> Mme et M. Mary : 🌿

9 3 Oui			
1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
28 €	38 €	46 €	58 €

Bellevue - 254 rue de Beausoleil
Tél. : 02 33 51 20 12 - 06 04 47 29 80

> Le Domaine des Chevaliers de Malte :

6 3 Oui		
Junior	Supérieur	Familliale
99 à 174 €	119 à 194 €	154 à 184 €

Maison d'hôtes haut de gamme au cœur d'un parc paysager avec piscine couverte chauffée, sauna, hammam.

Up market b&b in the heart of a country park with covered, heated swimming pool, sauna & steam room.

Erstklassiges Gästehaus mitten in einem landschaftlich gestalteten Park, mit beheiztem Innenbecken, Sauna und Hammam.

3 chemin de la Grange
Tél. : 02 50 71 10 50
Mail : accueil@ledomainedeschevaliers.com
www.ledomainedeschevaliers.com

> Mme et M. Cottais :

7 3 Oui	
---------------	--

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
38 €	48 €	56 €	-

1 rue Fontaine Minérale
Tél. : 02 33 61 06 00
Mail : cottais-jni@orange.fr

> Mme Picque :

3 1 Oui			
1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
46 €	51 €	54 €	-

Villa Colorielle
34 rue des Quais
Tél. : 02 33 90 10 33 - 06 20 57 24 15
Mail : colorielle@orange.fr
www.colorielle.com

➔ Hors de Villedieu-les-Poêles

> M. Varin : 🌿🌿🌿

10 5 Oui	
1 à 2 pers.	
95 à 115 €	

Jacuzzi + Sauna. Soins réalisés par une esthéticienne sur RDV Manoir Saint Martin.

Jacuzzi + Sauna. Beauty treatment by appointment.

Jacuzzi + Sauna. Nach Vereinbarung Anwendungen durch eine Kosmetikerin.

18 rue Saint Martin - 50410 Percy
Tél. : 02 33 59 52 29
Mail : contact@manoirsaintmartin.com
www.manoirsaintmartin.com

> Mme et M. Briens : 🌿🌿

5 3 Oui			
1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
45 €	50 €	-	-

La Chesnaie - 29 route de la Bloutière - 50800 Fleury
Tél. : 02 33 61 12 76 - 06 67 74 06 78
Mail : marc Briens@orange.fr

> Mme et M. Danjou : 🌿🌿

10 5 Oui			
1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
40 €	60 €	-	-

Les Logis du Manoir

Table d'hôtes sur réservation : 24 €

Evening meal by appointment : 24 €

Gästetisch nach Reservierung : 24 €

9 route de l'Alambic - 50800 Saint Maur des Bois
Tél. : 02 33 50 30 54
Mail : accueil@leslogisdumanoir.com
www.leslogisdumanoir.com

> Mme et M. Violet : 🌿🌿



5			
3			
Non			
10 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
35 €	50 €	60 €	-

Le Siquet - 50410 Montbray
Tél. : 02 33 61 97 28

> Mme et M. Letellier : 🌿🌿



4	Oui
2	13 km

Accueil de cavaliers avec leurs chevaux.
Horses and riders welcomed.
Empfang von Reitern mit ihren Pferden.

La Tête de la Femme
50450 Gavray

Tél. : 02 33 61 48 75
Mail : j.letellier@terre-net.fr

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
35 €	42 €	-	-

> Mme et M. Pluche : 🌿🌿



6			
2			
Oui			
13,5 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
47 €	52 €	-	-

La Planquette

Tarifs famille sur demande.

Family tariffs on request.

Familienpreise auf Anfrage.

Le Hamel Pinteur - 50410 Percy
Tél. : 02 33 61 78 73
Mail : arlene.pluche@orange.fr
www.laplanquette.fr

> Mme et M. Bohin : ★★



-	Oui
3	15 km

Table d'hôtes sur réservation.
Evening meal by reservation.
Gästetisch nach Reservierung.

La Parisière - 50450 Gavray
Tél. : 02 33 51 41 23
06 30 53 09 76

Mail : scilaparisiere50@wanadoo.fr
www.laparisiere50.com

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
55 €	63 €	78 €	95 €

> Mme et M. Goddard :



7			
3			
Oui			
1,5 km			

1 à 2 pers.	3 pers.	4 pers.
50 €	60 €	70 €

Villa Chanteraine

15 route de la Vierge - 50800 Fleury
Tél. : 02 33 30 50 93
Mail : c.goddard@me.com

> Mme et M. Hammond :



8			
4			
Oui			
4 km			

-
50 à 60€ la chambre

La Poire Grange

Chambres modulables pour familles nombreuses.
Accès SPA.

Rooms modified for large families. Access to SPA.

Modulierbare Zimmer für Großfamilien. Zugang zum SPA.

Le Bois - 50800 Beslon
Tél. : 02 33 51 17 43
Mail : info@la-poire-grange.fr
la-poire-grange.fr

> Mme et M. Renwick :



7			
3			
Oui			
6 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
60 €	70 €	85 €	-


Petit déjeuner avec produits bio et / ou locaux.

Breakfast made with organic or local produce.

Frühstück mit biologischen und / oder lokalen Produkten.

L'Hotel Armange - 50450 Le Mesnil Garnier
Tél. : 02 33 50 57 91 - 06 87 84 75 92
Mail : cjp.renwick@orange.fr
www.armange.fr

> Mme et M. Taillandier :



4			
2			
Oui			
7 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
-	55 €	-	-

En 2014 : 3^{ème} chambre.

2014 : 3rd room.


2014: 3. Zimmer

La Grande Pièce - 50800 La Lande d'Airou
Tél. : 02 33 49 98 53
Mail : dom@lesgoubelins.com



www.lesgoubelins.fr

> Mme Duchemin :




7			
3			
Oui			
8 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
34 €	45 €	56 €	-

40 impasse de la Charpenterie - 50800 Champrepus
Tél. : 02 33 61 48 07 - 06 48 70 89 08

> Mme et M. Eudes :



6			
2			
Non			
8 km			

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
60 €	75 €	90 €	-

Indiens et Cowboys Land

Table d'hôtes sur réservation : 28 €.

Evening meal by reservation.

Gästetisch nach Reservierung : 28 €.

Hôtel Valet - 50800 La Lande d'Airou
Tél. : 02 33 61 59 32
Mail : eudes.patrick@orange.fr

> Mme et M. Goron :



10
4
3
-
9 km

1 pers.	2 pers.	Familiale
-	50 €	70 €

Chambre familiale : 1 lit double + 2 lits superposés.
Table d'hôtes sur réservation.

Family room : 1 double bed and bunk beds. Evening meal by reservation.

Familienzimmer : 1 Doppelbett + 1 Etagenbett für 2 Personen. Gästetisch nach Reservierung.

Le Bourg - 50800 St Martin le Bouillant
Tél : 02 33 51 29 89 - 06 37 29 20 38
www.notrechambredhote.com

> Mme et M. Durecu :



9
3
Non
9 km

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
68 €	98 €	-	-

Château de Fontenermont

Le Bourg - 14380 Fontenermon
Tél : 02 31 69 21 62 - 06 74 12 07 51
www.chateaufontenermont.com

> Mme et M. Mancel :



4
2
Non
10 km

1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.
19 €	38 €	-	-

2, L'Ancien Presbytère - 50370 La Chaise Baudouin
Tél : 02 33 48 12 20
Mail : zephyrin.mancel@orange.fr

> Mme Gogo :



8
2
Oui
11 km

1 pers.	2 pers.	3 pers.	Studio 5 pers.
25 €	38 €	45 €	60 à 70 €

Le Domaine Braffais - 50870 Sainte Pience.
Tél : Mme James : 06 89 23 64 85 - 02 33 61 40 59
06 60 82 22 80
Mail : soniajammes@live.fr
http://domainedebraffais.free.fr

Commerces à Villedieu-Les-Poêles

Shops / Geschäft

➔ **Autocariste :**

> **Villedieu Evasion**
ZI La Foulerie
Tél : 02 33 90 28 99
Mail : villedieuevasion@wanadoo.fr
www.villedieu-evasion.fr

➔ **Fleuriste :**

> **Royal'Fleurs**
1 rue du Général de Gaulle
Tél : 02 33 61 02 10

➔ **Grande surface :**

> **Intermarché Percy**
Rue Jean Lecouturier
50800 Percy
Tél : 02 33 50 40 12

➔ **Banque :**

> **Crédit Mutuel**
12 rue du Général de Gaulle
Tél : 0 820 305 954

> **Hypercasino**

Rond point des Estuaires
Tél : 02 33 61 15 50

> **Crédit Agricole**

29 rue du Général de Gaulle
Tél : 0 825 840 390

➔ **Bijouterie :**

> **Bijouterie Tabard**
24 place des Chevaliers de Malte
Tél : 02 33 61 01 85
Mail : postmaster@bijouterie-tabard.fr

➔ **Imprimerie :**

> **Renouvin**
ZI Les Vallées
Tél : 02 33 51 30 95
Mail : sarl.renouvin@wanadoo.fr
www.imprimerie-renouvin.com

➔ **Brocante :**

> **Autrefois**
13 rue du Docteur Havard
Tél : 02 33 50 73 05
Mail : chapelle.anita@orange.fr

➔ **Jardinier / Bricolage :**

> **Point Vert**
Rond point des Estuaires
Tél : 02 33 91 25 00

➔ **Cave :**

> **Table et Vin**
2 rue du Général de Gaulle
Tél : 02 33 69 14 55
Mail : table-et-vin@orange.fr

➔ **Magasin informatique :**

> **PC Mania**
51 rue Jules Tétrel
Tél : 02 33 69 58 36
Mail : pcmaniacenter@orange.fr
www.pcmaniacenter.com

➔ **Chaussures :**

> **Chaussures Simon**
14 place de la République
Tél : 02 33 61 00 23
Mail : chaussures.simon@cegetel.net

➔ **Mobilier de bureau :**

> **BCG+**
10 route de Vire
Tél : 02 33 51 76 99
Mail : contact@bcg-plus.fr
www.bcg-plus.fr

➔ **Décoration**

> **Déco'Rélie**
13 rue Gambetta
Tél : 02 33 50 37 32
Mail : decorelie0915@orange.fr

➔ **Notaires :**

> **Maitres Lecordier, Leblanc, Verreckt**
12 rue Jules Ferry
Tél : 02 33 61 00 77
Mail : notairesvlp@notaires.fr

➔ **Dépôt-vente :**

> **BROC'50**
10 bis route de Vire
Tél : 02 33 51 77 77
Mail : broc.50@free.fr

📍 Opticien :

> Optic 2000

5 place des Chevaliers de Malte
Tél. : 02 33 61 01 23
Mail : optic2000.villedieu@gmail.com
www.optic2000.fr

> ATOL

15 rue du Général de Gaulle
Tél. : 02 33 51 22 96
Mail : optique.bouchaudon@wanadoo.fr

📍 Presse - Librairie :

> Presse Librairie des Chevaliers

1 place des Chevaliers de Malte
Tél. : 02 33 61 01 21
Mail : david-jardin@wanadoo.fr

📍 Quincaillerie :

> Société Nouvelle Lebéhot

28 rue Gambetta
Tél. : 02 33 61 00 49
Mail : lebehot@orange.fr

📍 Réparation d'horloge :

> Le Royaume de l'Horloge

50 rue Carnot
Tél. : 02 33 90 95 38
Mail : royaume-horloge@orange.fr
www.royaume-horloge.fr

📍 Salon de toilettage Chiens - Chats :

> Caresses et Beauté

11 rue Flandres-Dunkerque
Tél. : 02 33 51 62 88

📍 Magasin Audiovisuel :

> Magasin Pulsat

25 rue Gambetta
Tél. : 02 33 61 10 76
Mail : sar.lise@orange.fr
www.pulsat.fr

Le plus grand soin a été apporté à la réalisation de ce guide, toutefois l'éditeur ainsi que l'Office de Tourisme de Villedieu-les-Poêles déclinent toutes responsabilités pour les erreurs ou omissions qui auraient pu s'y glisser

Tirage : 20 000 ex. Diffusion : gratuite - Office de Tourisme de Villedieu-les-Poêles.

Conception : Valérie KEGLER - 06 31 73 11 72 - valerie.keglergmail.com

Impression : Renouvin - 02 33 51 30 95 - sarl.renouvin@wanadoo.fr

Crédits photo : Yvon-Louis HONORÉ, Alexandre LAMOUREUX pour Tourisme au Pays de la Baie du Mont Saint Michel, Jean-Baptiste QUENTIN pour Aprim, Daniel SAULNIER, Gilles TARGAT, Jacques et Simone GUEZOU, Jean-Pierre BONIN, Studio DELAROCHE, Anthony MARTINET et L'Atelier GOURION - X.

📍 Intercom du Bassin de Villedieu



Gare de Villedieu-les-Poêles : Route d'Avranches
50800 Villedieu-les-Poêles

2h45 de Paris Montparnasse
Sans changement



> Où sommes-nous :

A84 Sorties 37 & 38
Villedieu à 20 mn d'Avranches
30 mn de Granville
50 mn de Caen
35 mn du Mont Saint-Michel
1h des plages du Débarquement
1h de Saint-Malo et Cancale
3h de Paris

📍 L'Office de Tourisme de Villedieu-les-Poêles

BP 32, 8 place des Costils
50800 Villedieu-les-Poêles
Tél. : 02 33 61 05 69

Mail : contact@ot-villedieu.fr

 www.facebook.com/VilledieulesPoelesTourisme
www.ot-villedieu.fr/

> Ouverture :

D'octobre à mars : du lundi au samedi
de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30

Avril, mai, juin, septembre : du lundi
au dimanche de 9h30 à 12h30
et de 14h à 18h.

Juillet et août : du lundi au dimanche
de 9h30 à 18h.

